

Arbeitsgemeinschaft SCIPHONX GbR mbH

**Standardisation of Communication
between Information Systems in
Physician´s Offices and Hospitals
using XML**

SSU: medication_de

Version: 2.0

Klassifikation: informativ

Die SSU medication_de dient der Beschreibung von
Informationen zur Medikation.

Status: in Abstimmung

Datum: 30.06.2005

Verantwortlich

- **Arbeitsgemeinschaft SCIPHOX GbR mbH**

Verfasser

- Daniel Palzer, TeveGe
- DPalzer@tevege.de
- Sylke Grohnert, TeveGe
- SGrohnert@tevege.de

Der Inhalt dieser Spezifikation ist öffentlich.

Er basiert auf den Spezifikationen der Arbeitsgemeinschaft SCIPHOX GbR mbH und dem national adaptierten HL7-Standard der „Clinical Document Architecture (CDA)“. Näheres unter <http://www.sciphox.de> , <http://www.hl7.de> und <http://www.hl7.org>.

Der Gebrauch der Spezifikation durch Anbieter/Entwickler für das Erzeugen von Produkten oder abgeleiteten Spezifikationen, ganz oder in Teilen, ist der Geschäftsführung der Arbeitsgemeinschaft SCIPHOX GbR mbH schriftlich anzuzeigen. Die Anzeigepflicht entfällt in den Fällen, in denen Körperschaften der Selbstverwaltung, die Mitglieder eines Gesellschafters sind, diese Spezifikation im Rahmen vertraglicher Regelungen gegenüber Dritten explizit vorgeben für diejenigen, denen diese Spezifikation vorgegeben wurde.

Für alle von der Arbeitsgemeinschaft SCIPHOX GbR mbH veröffentlichten Dateien mit einem CDA-Bezug gilt ferner:

Alle von der Arbeitsgemeinschaft SCIPHOX abgestimmten und veröffentlichten **Spezifikationen wie Implementierungsleitfäden, Stylesheets und Beispieldateien** sind frei verfügbar und unterliegen keinerlei Einschränkungen, da die Autoren auf alle Rechte, die sich aus der Urheberschaft der Dokumente ableiten lassen, verzichten.

Jeder, der eine Spezifikation erstellt, die ganz oder in Teilen auf SCIPHOX-Spezifikationen beruht, muss dieser Spezifikation die offizielle Präambel voranstellen (siehe oberen Kasten).

Jeder, der eine SCIPHOX-Implementierung umsetzt oder eine SCIPHOX-Spezifikation verwendet, muss in seiner Software einen benutzerseitig anzeigbaren Text mit folgendem Inhalt veröffentlichen:

Diese Software basiert auf den Spezifikationen der Arbeitsgemeinschaft SCIPHOX GbR mbH und dem national adaptierten HL7-Standard der „Clinical Document Architecture (CDA)“. Näheres finden Sie unter <http://www.sciphox.de>, <http://www.hl7.de> und <http://www.hl7.org>.

Alle auf nationale Verhältnisse angepassten und veröffentlichten SCIPHOX/CDA-Schemas können ohne Lizenz- und Nutzungsgebühren in jeder Art von Anwendungssoftware verwendet werden.

Aus der Nutzung ergibt sich kein weiter gehender Anspruch gegenüber der SCIPHOX GbR mbH, zum Beispiel eine Haftung bei etwaigen Schäden, die aus dem Gebrauch der Spezifikationen bzw. der zur Verfügung gestellten Dateien entstehen.

Änderungsverzeichnisse

Version	Änderung	Begründung
2.0	neues Dokument	

Inhaltverzeichnis

1	Grundlagen	9
2	SSU medication_de	10
2.1	Schlüsseltabellen	12
2.1.1	Medikation	12
2.1.2	Darreichungsform	12
2.1.3	Wochentage	21
2.1.4	Tageszeit	21
2.2	Abbildungen	22
3	Anhang: XML-Code Beispiel	23

Abbildungsverzeichnis

Abbildung 1: Grundstruktur medication_de	22
Abbildung 2: Grundstruktur des Elements Dosierung	23

XML-Code-Verzeichnis

XML-Code 1: Medikationen..... 23

Tabellen-Verzeichnis

Tabelle 1: Aufbau der SSU medication_de	11
Tabelle 2: Schlüsseltabelle Medikation	12
Tabelle 3: Schlüsseltabelle Darreichungsform	21
Tabelle 4: Schlüsseltabelle Wochentage	21
Tabelle 5: Schlüsseltabelle Tageszeit	22

1 Grundlagen

Die SSU medication_de beschreibt die Angaben zum verordneten Fertigarzneimittel bzw. zur verordneten Rezeptur.

Zur Verordnung eines Fertigarzneimittels hat der Arzt grundsätzlich zwei Möglichkeiten

- Der Arzt verordnet dem Versicherten unter Angabe eines Produktnamens ein bestimmtes Arzneimittel
- Der Arzt verordnet dem Versicherten ein Arzneimittel nur unter seiner Wirkstoffbezeichnung und der Apotheker entscheidet, welches Arzneimittel an den Versicherten abgegeben wird

Weiterhin hat der Arzt die Möglichkeit, dem Versicherten eine Rezeptur zu verordnen.

2 SSU medication_de

Angaben zum verordneten Fertigarzneimittel bzw. zur verordneten Rezeptur befinden sich ausschließlich im Body.

Die folgende Tabelle fasst die Semantik der einzelnen Elemente für die SSU medication_de zusammen:

SSU-Bezeichnung SCIPHOX Phase I mit Ländercode	Vers.	header/body	Semantik
medication_de	2.0	body	
XML-Element (Namespace „sciphox:“)	Kard.	Datentyp	Semantik
<Medikationen>	1 .. 1		
<Medikation>	1 .. n		siehe Tabelle 2.1.1
<Code>	0 .. n	CE	ID (z.B. PZN, ASK) des verordneten Mittels
<Name>	0 .. 1	ST	Namen des verordneten Arzneimittels, des Inhaltsstoffs oder der Rezeptur
<Beschreibung>	0 .. 1	ST	Herstellanweisungen (Subscriptio) des Arztes oder Angaben zu Verpackung, Gefäß
<Darreichungsform>	0 .. 1	CE	siehe Tabelle 2.1.2
<Kommentar>	0 .. 1	ST	Hinweis des Arztes an den Apotheker
<Menge>	0 .. 1	PQ	verordnete Menge der Inhaltsstoffs, Einheit als kodierter Wert entspricht der UCUM-Schlüsseltabelle
<Packungsgröße>	0 .. 1	PQ	Packungsgröße
<Medikationen>	0 .. 1		rekursive Definition dieser SSU medication_de
<Beobachtungen>	0 .. 1		SSU observation_de v1.0
<Dosierung>	0 .. 1		
<Dosierungsanweisungen>	0 .. 1	CE	Einnahmehinweise des Arztes
<Dosierungsschema>	0 .. n		Dosierungsangaben in einer zur elektronischen Weiterverarbeitung geeigneten Form
<Rangfolge>	0 .. 1	INT	Festlegung der Sequenz der Dosierungsschemata
<Startdatum>	0 .. 1	TS	Tag, an dem die Einnahme bzw. Verabreichung entsprechend des Dosierungsschemas begonnen wurde
<Dauer>	0 .. 1	PQ	Angaben zum Anwendungszeitraum, Einheit (als kodierter Wert) entspricht der UCUM-Schlüsseltabelle
<DosierungTage>	0 .. n		Festlegung der Tage, an denen die Einnahme erfolgt ist bzw. erfolgen soll
<Wochentage>	0 .. 1	CE	Wochentage, für die die in <DosierungTageszeiten> festgelegte Tagesdosierung gelten soll, siehe Tabelle 2.1.3
<Periode>	0 .. 1	PQ	zeitliche Periode, entsprechend der sich die Einnahme wiederholen soll, alternativ zur Angabe von Wochentagen in <Wochentage>, Einheit (als kodierter Wert) entspricht der UCUM-Schlüsseltabelle
<DosierungTageszeiten>	0 .. n		Angabe der Einnahmezeiten und der dazugehörigen Einnahmedosen
<Tageszeit>	0 .. 1	CE	Tageszeit, zu der die Einnahme erfolgen soll, siehe Tabelle 2.1.4

<Periode>	0 .. 1	PQ	zeitliche Periode, entsprechend der sich die Einnahme wiederholen soll, alternativ zur Angabe von Tageszeiten in <Tageszeit>
<Menge>	1 .. 1	PQ	Menge der Einzeldosis, Einheit (als kodierter Wert) entspricht der UCUM-Schlüsseltabelle

Tabelle 1: Aufbau der SSU medication_de

2.1 Schlüsseltabellen

2.1.1 Medikation

Codesystem: KBV (ISO-OID: 1.2.276.0.76.5.246)

Code	Definition
ARZNEIM	Arzneimittel
REZEPTUR	Rezeptur
INHALTSTF	Inhaltsstoff

Tabelle 2: Schlüsseltabelle Medikation

2.1.2 Darreichungsform

Codesystem: KBV (ISO-OID: 1.2.276.0.76.5.118)

Code	Definition
ABL	Aufbewahrungslösung
ABR	Aufbewahrungs- und Reinigungslösung
AEA	Aerosolampullen
AEO	Öl, ätherisches
AER	Aerosol
AFL	Ampullenflaschen
AIM	Ampullen i. m.
AIV	Ampullen i. v.
AMP	Ampullen
ANC	Analcreme
ANP	Analpaste
ANS	Analsalbe
AOT	Augen- und Nasentropfen
APA	Ampullenpaare
ARB	Aufbewahrungs-, Benetzungs- und Reinigungslösung
ASH	Analschaum
ASN	Augen- und Nasensalbe
ASO	Augen- und Ohrensalbe
ATO	Augen- und Ohrentropfen
ATR	Augentropfen
AUB	Augenbad
AUG	Augengel
AUS	Augensalbe
BAD	Bad
BAE	Badeextrakt
BAL	Balsam
BAN	Bandage
BAO	Badeöl
BAT	Badetabletten
BBA	Beinbalsam
BBO	Bronchialbonbons
BCR	Beincreme
BEE	Beeren

Code	Definition
BEU	Beutel
BFC	Basisfettcreme
BFS	Basisfettsalbe
BIH	Balsam mit Inhalator
BIK	Bipack
BIN	Binden
BIP	Bipulen
BIR	Biprestulen
BIS	Bissen
BIT	Bitabs
BLT	Beinlotion
BNM	Benetzungsmittel
BOH	Bohnen
BON	Bonbons
BPL	Basisplatte
BRG	Brausegranulat
BRT	Buccal Retard-Tabletten
BSC	Basiscreme
BSL	Badesalz
BSS	Basissalbe
BTA	Brausetabletten
BTR	Bronchialtropfen
CAC	Cachets
CIT	Citolen
COM	Compretten
CRE	Creme
DAM	Doppelampullen
DAP	Depot-Ampullen
DDR	Depot-Dragees
DEP	Dentalpaste
DES	Destillat
DFL	Durchstechflaschen
DFT	Depot-Filmtabletten
DIL	Dilution
DIT	Desinfektionstablette
DKA	Dragees in Kalenderpackung
DLS	Desinfektionslösung
DOF	Dosierflasche
DOS	Dosieraerosol
DPK	Depotkapseln
DPS	Depot-Suspension
DRA	Dragees
DRM	Dragees, magensaftresistent
DRO	Droge
DSC	Dosierschaum
DSS	Dosierspray
DTA	Depot-Tabletten
EDP	Einzeldosispipetten

Code	Definition
EDR	Erwachsenen-Dragees
EIN	Einreibung
EKA	Erwachsenen-Kapseln
ELE	Elektroden
ELI	Elixier
EMU	Emulsion
ESP	Einmalspritzen
ESS	Essenz
ESU	Erwachsenen-Suppositorien
EXT	Extrakt
FBD	Fußbad
FBE	Filterbeutel
FBL	Fußbalsam
FBW	Franzbranntwein
FCR	Fußcreme
FDA	Filmdragees
FER	Fertigspritzen
FET	Fettsalbe
FIL	Film
FLA	Flaschen
FLT	Filter
FLU	Flüssigkeit
FOL	Folie
FPI	Fußpinselung
FPU	Fußpuder
FSA	Fußsalbe
FSE	Flüssigseife
FSP	Fußspray
FTA	Filmtabletten
FTI	Fußtinktur
GAB	Gazebinden
GAZ	Gaze
GEE	Gelee
GEI	Gel, innerlich
GEL	Gel
GLM	Gleitmittel
GOL	Globuli
GPA	Gelplatten
GRA	Granulat
GUL	Gurgellösung
GUT	Gurgeltabletten
GWA	Gesichtswasser
HAB	Halsbänder
HAO	Hautöl
HAS	Handschuhe
HBA	Hautbalsam
HCR	Hautcreme
HEI	Heilerde

Code	Definition
HKA	Hustenkapseln
HPA	Halspastillen
HPI	Hautpinselung
HSA	Hustensaft
HSH	Hautsahne
HSI	Hustensirup
HSL	Hautsalbe
HSP	Hautspray
HTA	Halstabletten
HTR	Hustentropfen
HTS	Hautsalbe
HWS	Haarwasser
IFA	Infusionsampullen
IFB	Infusions-Beutel
IFF	Infusionsflaschen
IFK	Infusions-Lösungskonzentrat
IFL	Injektionsflaschen
IFS	Infusionsset
IFU	Infusion
IHA	Inhalationsampullen
IHP	Inhalationspulver
IIM	Injektionsflaschen i. m.
IJS	Injektionsset
IKA	Inhalationskapseln
ILO	Injektionslösung
IML	Impflanzetten
IMP	Implantat
INF	Infusionslösung
ING	Injektionslösung
INH	Inhalat
INI	Injektions-/Infusionsflaschen
INJ	Injektion
INL	Inhalationslösung
INS	Instant-Tee
INT	Intranasale Lösung
IPA	Insulinpatrone
IST	Instillation
ISU	Injektions-Suspension
IUP	Intrauterinpessar
KAK	Kaseln in Kalenderpackung
KAN	Kanüle
KAP	Kapseln
KAT	Katheter
KDA	Kaudragees
KDK	Kinderkapseln
KDR	Kinderdragees
KEG	Kegel
KER	Kerne

Code	Definition
KGU	Kaugummi
KIB	Kinderbalsam
KIN	Kinderinfusionslösung
KIT	Kindertabletten
KKA	Kaukapseln
KKP	Kräuterkapseln
KKS	Kleinkindersuppositorien
KLI	Klistiere
KLT	Klistiertabletten
KLY	Klysmen
KMR	Kapseln, magensaftresistent
KOA	Konzentratampullen
KOD	Kondome
KOM	Kompressen
KON	Konzentrat
KPG	Kombipackung
KRD	Kräuterdragees
KRI	Kristallsuspension
KRK	Kinderrektalkapseln
KRT	Kräutertabletten
KSA	Kindersaft
KSI	Kindersirup
KSS	Kinder- und Säuglinssuppositorien
KSU	Kindersuppositorien
KTA	Kautabletten
KTL	Kindertrinklösung
KTR	Kindertropfen
KUG	Kugeln
KUS	Kindersuspension
LAN	Lanzetten
LAT	Latwerge
LEI	Leinsamen
LID	Lingualdragees
LIN	Liniment
LIP	Lippenschutz
LIQ	Liquidum
LMA	Lösungsmittelampullen
LOE	Lösung
LOT	Lotion
LTA	Lacktabletten
LUD	Lutschragees
LUK	Lutschkapseln
LUP	Lutschpastillen
LUT	Lutschtabletten
MAG	Magentabletten
MAJ	Manojekte
MAL	Manoletten
MAN	Manolen

Code	Definition
MAO	Massageöl
MAS	Massagemilch
MAT	Magentee
MDR	Manteldragees
MEK	Membrankapseln
MIL	Milch
MIX	Mixtur
MPA	Mundpaste
MSA	Mundsalbe
MSP	Mundspray
MTA	Manteltabletten
MTR	Magentropfen
MUG	Mundgel
MUL	Mundlösung
MUP	Mundpulver
MUT	Mundtropfen
MUW	Mundwasser
NAD	Nachtdragees
NAG	Nasengel
NAO	Nasenöl
NAS	Nasenspray
NDS	Nasendosierspray
NKO	Nagellack-Kombipackung
NSA	Nasensalbe
NST	Nasentift
NTP	Nasentamponade
NTR	Nasentropfen
OBK	Oblatenkapseln
OCU	Occusert
ODR	Oblongdragees
OEL	Öl
OHT	Ohrentropfen
ORG	Orgajekte
OTA	Oblongtabletten
OVU	Ovula
PAE	Pulver, äußerlich
PAM	Packungsmasse
PAS	Pastillen
PEL	Pellets
PER	Perlen
PES	Pressstück
PFL	Pflaster
PFT	Pflaster, transtermal
PIL	Pillen
PIN	Pinselung
PLG	Perlongetten
POR	Portionsflaschen
PPL	Pumplösung

Code	Definition
PRE	Prestulen
PRS	Presslinge
PSP	Puderspray
PST	Paste
PUD	Puder
PUL	Pulver
RAP	Rachenspray
RDK	Kinder-Retarddragees
REA	Laborreagenz
RED	Retarddragees
REK	Retardkapseln
REM	Reinigungsmittel
RET	Retardtabletten
RGR	Retardgranulat
RIA	Riechampullen
RKA	Rektalkapseln
RKK	Kinder-Retardkapseln
ROL	Roller
RPU	Räucherpulver
RSA	Rheumasalbe
RSE	Retardsaft
RSP	Raumspray
RUT	Tabletten, retardüberzogen
SAF	Saft
SAL	Salbe
SAV	Salbenverband
SCH	Schaum
SCM	Schüttelmixtur
SCT	Schichttabletten
SEI	Seife
SGA	Schlauchgaze
SHA	Shampoo
SIR	Sirup
SKS	Schulkindersuppositorien
SLS	Salbenschäum
SLZ	Salz
SMT	Schmelztabletten
SMU	Suppositorien mit Mulleinlage
SOK	Schokolade
SOL	Solution
SPA	Spritzampullen
SPF	Sprühflasche
SPI	Spiritus
SPL	Spüllösung
SPR	Spray
SRI	Spritzen
SRK	Säuglings-Rektalkapseln
SSA	Säuglingssaft

Code	Definition
SSP	Salbenspray
SST	Säuglingstropfen
SSU	Säuglingssuppositorien
STA	Stechampullen
STB	Stäbchen
STE	Sterajekte
STI	Stifte
STO	Streusol
STP	Streupulver
STR	Streifen
STY	Styli
SUB	Substanz
SUP	Suppositorien
SUS	Suspension
SUT	Sublingualtabletten
SWA	Schwämme
TAB	Tabletten
TAE	Täfelchen
TAM	Trockenampullen
TEE	Tee
TEK	Testpackung mit Kapseln
TES	Test
THS	Thermosalbe
TIN	Tinktur
TKA	Tabletten in Kalenderpackung
TLO	Trinklösung
TMR	Tabletten, magensaftresistent
TON	Tonikum
TPN	Tampon
TPO	Tamponaden
TRA	Trinkampullen
TRG	Trinkgranulat
TRI	Trituration
TRK	Tropfkapseln
TRL	Tropflösung
TRO	Tropfen
TRS	Trockensubstanz mit Lösungsmittel
TRT	Trinktabletten
TSA	Trockensaft
TSP	Trockenspray
TSS	Trockensubstanz ohne Lösungsmittel
TST	Teststäbchen
TTA	Teetabletten
TTB	Testtabletten
TTF	Tee, tassenfertig
TTR	Teststreifen
TTS	Teststempel
TUB	Tube

Code	Definition
TUE	Tücher
TUP	Tupfer
TUT	Tubentee
UNG	Unguentum
UPA	Umschlagpaste
UTA	Tabletten, überzogen
VAL	Vaginallösung
VAR	Vaginalring
VAS	Vaginalschaum
VCR	Vaginalcreme
VDU	Vaginaldusche
VER	Verband
VGE	Vaginalgel
VKA	Vaginalkapseln
VKO	Vaginalkonzentrat
VKU	Vaginalkugeln
VLI	Vlies
VOV	Vaginalovula
VPA	Vaginalpaste
VSA	Vaginalsalbe
VSP	Vaginalspray
VST	Vaginalstäbchen
VSU	Vaginalsuppositorien
VTa	Vaginaltabletten
WAG	Waschgel
WAT	Watte
WEI	Weizenkleie
WGA	Wundgaze
WUE	Würfel
WUN	Wundsalbe
XAC	Antifalten-Creme
XAS	Abdeckstift
XBS	Beruhigungssauger
XDG	Duschgel
XDS	Deospray
XFC	Feuchtigkeitscreme
XFE	Festiger
XFL	Föhnlotion
XGE	Gesichtsmilch
XGM	Gesichtsmaske
XGP	Gesichtspuder
XHA	Halsband
XHB	Haarbalsam
XHK	Haarkur
XHL	Haarlotion
XHS	Haarspülung
XKL	Körperlotion
XLS	Lippenstift

Code	Definition
XMU	Makeup
XNC	Nachtcreme
XPB	Pflegebalsam
XPK	Körperpflege
XRA	Rasierschaum
XRS	Reinigungsschaum
XSB	Schaumbad
XSC	Sommersprossencreme
XSE	Sonnenemulsion
XSG	Sonnenschutzgel
XSO	Sonnenöl
XSS	Sonnenschutzcreme
XST	Sommersprossentinktur
XTC	Tagescreme
XTM	Trinkmoor
XVC	Vitamincreme
ZAM	Zylinderampullen
ZBU	Zahnbürste
ZCR	Zahncreme
ZGE	Zahngel
ZIG	Zigaretten
ZKA	Zerbeisskapseln
ZPA	Zahnpasta

Tabelle 3: Schlüsseltabelle Darreichungsform

2.1.3 Wochentage

Codesystem: SCIPHOX (ISO- OID: 2.16.840.1.1138883.1.2.267)

Code	Definition
MON	Montag
TUE	Dienstag
WED	Mittwoch
THU	Donnerstag
FRI	Freitag
SAT	Samstag
SUN	Sonntag

Tabelle 4: Schlüsseltabelle Wochentage

2.1.4 Tageszeit

Codesystem: KBV (ISO-OID: 1.2.276.0.76.5.250)

Code	Definition
MORGENS	morgens
MITTAGS	mittags
ABENDS	abends

NACHTS	nachts
--------	--------

Tabelle 5: Schlüsseltabelle Tageszeit

2.2 Abbildungen

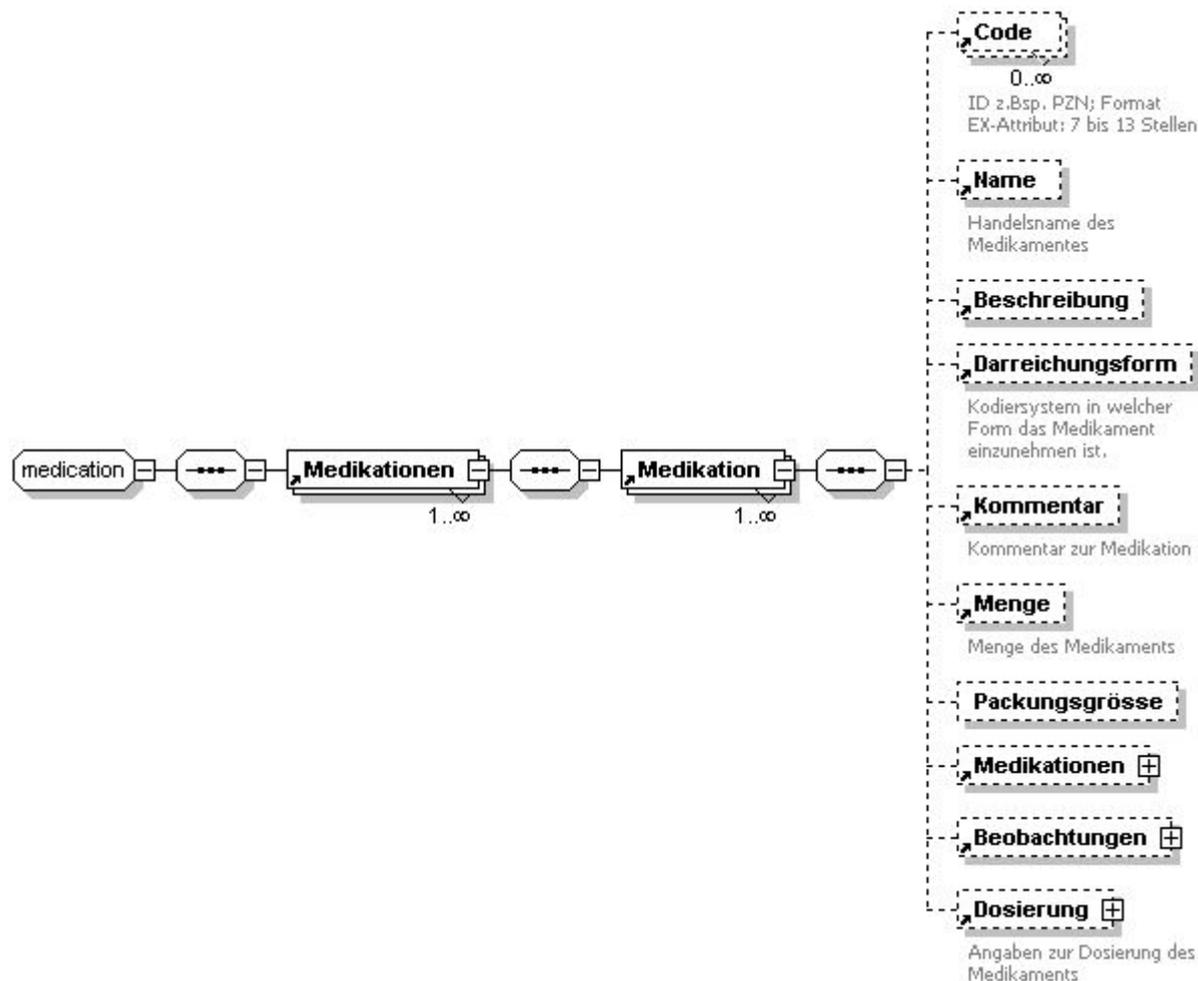


Abbildung 1: Grundstruktur medication_de

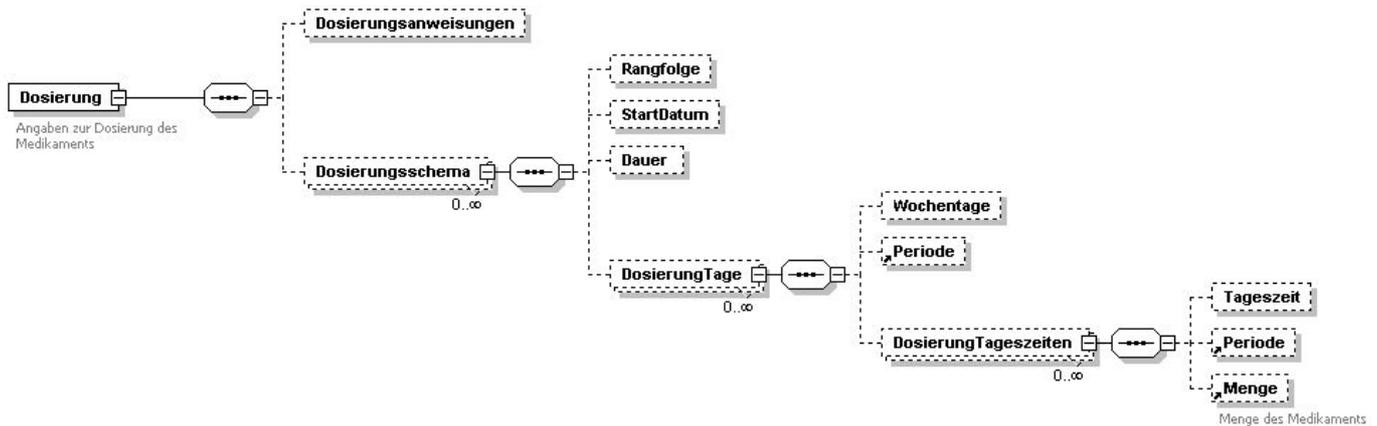


Abbildung 2: Grundstruktur des Elements Dosierung

3 Anhang: XML-Code Beispiel

```

<sciphox:Medikationen xmlns:sciphox="urn::sciphox-org/sciphox"
  xmlns:cda="urn::hl7-org/cda"
  xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"
  xsi:schemaLocation="urn::sciphox-org/sciphox ssu_medication_de.xsd" >
  <sciphox:Medikation V="ARZNEIM" S="1.2.276.0.76.5.246">
    <sciphox:Code V="7130510" S="PZN"/>
    <sciphox:Name V="Diclofenac Ratiopharm 75 SL REK"/>
    <sciphox:Darreichungsform V="REK" S="1.2.276.0.76.5.118"/>
    <sciphox:Menge U="1" V="St"/>
    <sciphox:Packungsgrösse V="20" U="St" U-DOMAIN="2.16.840.1.113883.6.8"/>
    <sciphox:Dosierung>
      <sciphox:Dosierungsanweisungen DN="mit viel Flüssigkeit, nicht auf leeren Magen"/>
      <sciphox:Dosierungsschema>
        <sciphox:Rangfolge V="1"/>
        <sciphox:StartDatum V="20050510"/>
        <sciphox:Dauer V="2" U="wk"/>
        <sciphox:DosierungTage>
          <sciphox:Wochentage V="MON" S="2.16.840.1.113883.12.267"/>
          <sciphox:DosierungTageszeiten>
            <sciphox:Periode V="6" U="h"/>
            <sciphox:Menge V="500" U="mg"/>
          </sciphox:DosierungTageszeiten>
        </sciphox:DosierungTage>
        <sciphox:DosierungTage>
          <sciphox:Wochentage V="FRI" S="2.16.840.1.113883.12.267"/>
          <sciphox:DosierungTageszeiten>
            <sciphox:Periode V="6" U="h"/>
            <sciphox:Menge V="500" U="mg"/>
          </sciphox:DosierungTageszeiten>
        </sciphox:DosierungTage>
      </sciphox:Dosierungsschema>
    </sciphox:Dosierung>
  </sciphox:Medikation>
</sciphox:Medikationen>

```

XML-Code 1: Medikationen